



李季生

| 臺灣基督長老教會谷牧紀念教會牧師

◆ 作品評論

Patas nii o nii pteura baki ni laqi laqi quri kndsan ruwan sapah ni mknxal seejiq Tnpusu sayang. Quri knkla ni qaya djiyun sayang o bitaq wada psrijil lenglungan seejiq Tnpusu mqeepah, qatar nksa mquri mknxal sayang o mslikaw balay, kana kndsan seejiq Tnpusu sayang o kibi saw quri bbrihun kana, kndsan do mhraw, tmalang, staril, mstrung. Nrjingan knmalu kndsan sapah seejiq Tnpusu nii ryuxan pslhbun bi lenglungan kndsan sayang. Knxalan o mkpriyux bi nhari, kndsan seejiq Tnpusu o ini skla qatar nksa kndsan sayang, sapah do baki ni payi ka kmlawa laql laqi.

Quri kari Truku ka seejiq mnatas patas nii o lala balay ka kari na ini bi pttuku. Quri endaan, sayang ni ddaun o asi ka mdrumut bi smluhay ni dmui bi kdjiyax o kika empkla. Mdka saw nii, meniq (mniq 在), suwil (skeuwit 使…辛苦), kdusun (kndsan 生活) 等。

Sayang do psbiyax ku dmudug seejiq mnatas patas nii, ququ dmui kari Truku rmngaw ni matas, kari o asi ka djiyun kdjiyax rmngaw ni matas o empkla.

這篇原住民文學創作，暴露著原住民家庭與社會的隔代教養。科技高度發展及形形色色的文明生活衝擊了單純又天真的原住民農村生活，快步走向科技世界，功利主義與競爭力瀰漫整個原住民的社會，以致生活到處追、趕、跑、跳、碰，緊張及現代制式的生活環境取代了原鄉溫暖的氣息及家庭溫情的美景；社會快速變遷，原住民的生活趕不上社會變遷的腳步，家庭出現三代情感斷層及隔代教養，從這篇文章中表露無遺。

作者在族語能力的表現上，還是有待加強，問題還是在焦點系統的運用上有待改進。如 meniq (mniq 在)、suwil (skeuwit 使…辛苦)、kdusun (kndsan 生活) 等。

在此特別鼓勵作者要多使用族語說話，也多多使用族語書寫，語言是要使用才會進步。